

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial.

MARUTI www.maruti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL

## 七五三祝

### 南米神宮

Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

ANO XIX - Nº 4636 SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 18 DE NOVEMBRO DE 2016 R\$ 4,00

# 首相、TPP理解要請へ



トランプ次期米大統領と会談のため、ニューヨークへ向けて出発する安倍首相と随員夫人。17日午前、羽田空港。

## トランプ氏ときょう会談

### 大統領選直後の異例訪米

【共同】安倍晋三首相は米国時間17日夕(日本時間18日朝)、トランプ次期米大統領とニューヨークで会談に臨む。自由貿易の推進が米国の経済成長にもつながるとして環太平洋連携協定(TPP)の推進に理解を要請するほか、個人的な信頼関係の構築を目指す。日米同盟の強化も再確認したい意向だ。首相は同日午前(同18日未明)に政府専用機でニューヨークのケネディ国際空港に到着する予定。日本の首相が大統領選直後に訪米して会談するのは異例だ。

【共同】安倍晋三首相は米国時間17日夕(日本時間18日朝)、トランプ次期米大統領とニューヨークで会談に臨む。自由貿易の推進が米国の経済成長にもつながるとして環太平洋連携協定(TPP)の推進に理解を要請するほか、個人的な信頼関係の構築を目指す。日米同盟の強化も再確認したい意向だ。首相は同日午前(同18日未明)に政府専用機でニューヨークのケネディ国際空港に到着する予定。日本の首相が大統領選直後に訪米して会談するのは異例だ。

## 医療、介護で高齢者負担増

### 17年度、地方交付税抑制も

【共同】財政制度等審議会は17日、2017年度予算編成に関する建議(意見書)を麻生太郎財務相に提出した。収入の多い高齢者を中心に医療や介護で負担増を求め、高齢化に伴う社会保障費の伸びを前年度比5%

## 行き交う兵士、治安警官

### 陸自、駆け付け警護の現場

【ジュバ共同】日差しが肌を焼く。乾いた風が土ぼこりを巻き起こす。国連平和維持活動(PKO)に参加する陸自衛隊が展開する南スーダンの首都ジュバ。政府軍兵士が頻りに行き交い、治安担当の私服警官が市民を監視する。陸自が新任務「駆け付け警護」を来月から担当する現場は、酷暑と緊張の中にある。

【ジュバ共同】日差しが肌を焼く。乾いた風が土ぼこりを巻き起こす。国連平和維持活動(PKO)に参加する陸自衛隊が展開する南スーダンの首都ジュバ。政府軍兵士が頻りに行き交い、治安担当の私服警官が市民を監視する。陸自が新任務「駆け付け警護」を来月から担当する現場は、酷暑と緊張の中にある。

## 酷暑と緊張の南スーダン

【ジュバ共同】日差しが肌を焼く。乾いた風が土ぼこりを巻き起こす。国連平和維持活動(PKO)に参加する陸自衛隊が展開する南スーダンの首都ジュバ。政府軍兵士が頻りに行き交い、治安担当の私服警官が市民を監視する。陸自が新任務「駆け付け警護」を来月から担当する現場は、酷暑と緊張の中にある。

Clinton Cash クリントンキャッシュ

外国人政府と企業がクリントン夫妻を「大金持ち」にした手法と理由

Peter Schweizer

日本人が知らないクリントン夫妻の真相。二人はアメリカを売渡したのか。

## 樹海

トランプ勝利を昨年から予言していたジャーナリストに元NHK記者の木村太郎がいる。出演した番組で「なぜトランプが勝つと思ったのか？」と尋ねられ、彼は「民主主義が8年間やられたから、米国の慣例で次は共和党になると思ったから。単純でしょ。あとヒラリーは汚職、不正がひどすぎるから」と答えた▼「ヒラリーのメール問題」とキャッシュ。(ピーター・シュヴァイツァー)著。2016年、暴露本を2冊出版した木村は、トランプの大統領就任を予言したことで有名だ。元NHK記者として、トランプの選挙戦を取材した。トランプの大統領就任を予言したことで有名だ。元NHK記者として、トランプの選挙戦を取材した。

## クリントン財団とインスティテュート・ルーラの不思議な共通点

4年間に、クリントン夫妻が運営する同名の財団へ2億5千万ドル(約270億円)もの寄付があり、夫のビル・クリントン元大統領は「どこかで聞いた話だ」という既視感を受けた。ルーラが作った



「クリントン・キャッシュ」(ピーター・シュヴァイツァー著)。LUFFメディアコミュニケーション、2016年。

## 売れ筋のSUVで火花

### ロス自動車ショー

【ロサンゼルス共同】米経済の緩やかな拡大とガソリン安が追い風に、SUVやスポーツカーの出展が目立った。一方、最大の強みである走行時の低コストを売りにした電気自動車(EV)は目立たない場所展示された。来年2月日本を皮切りに各国で発売するSUV「X-5」の全面改良型を記者会見で見せた丸本

あるトランプタワーを訪ね、会談する方向だ。会談で首相は、TPP脱退を主張するトランプ氏に翻意を促す構え。安倍政権が掲げる成長戦略の柱だと説明。保護主義的な発言をしたトランプ氏の真意を探る。日米同盟に関し、アジア太平洋地域での米軍の存在が地域の安定に寄与していると強調。トランプ氏が訴えた在日米軍駐留経費(思いやり予算)の負担増に関し、現行水準維持に理解を求め、首相は米米訪問後、ベ

【ロサンゼルス共同】米経済の緩やかな拡大とガソリン安が追い風に、SUVやスポーツカーの出展が目立った。一方、最大の強みである走行時の低コストを売りにした電気自動車(EV)は目立たない場所展示された。来年2月日本を皮切りに各国で発売するSUV「X-5」の全面改良型を記者会見で見せた丸本

Estrelas da Indochina

03 noites em Bangkok, 02 noites em Luang Prabang, 02 noites em Hanói, 01 noite a bordo de um cruzeiro pela Baía de Halong, 02 noites em Hoi An, 01 noite em Hue, 02 noites em Ho Chi Minh, 01 noite em Phnom Penh, 03 noites em Siem Reap e 03 noites em Cingapura

Saídas: Dez de 2016/ Fev e Abril de 2017

\*Lugares sujeitos à disponibilidade

TUNIBRATRAVEL

renovando e realizando suas viagens!

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200

Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

Tarifas promocionais para JAPÃO

→Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas.

Consulte-nos

Air CANADA Dez.27 Tarifa especial de grupo

ALFAINTER TURISMO

(11) 2187-8989 (SP) saoo@alfainter.com.br

(03)5473-0541 (TOKYO) info@alfainter.com.br

ENDERECO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SAO PAULO - SP

# ガロチーニヨは現職での容疑

## 汚職温床だったカブラル政権

16日、元リオ州知事(1999〜202年)のアントニオ・ガロチーニヨ氏(共和党・PR)が、別件ながら2日続けて逮捕されるといって、前代未聞の事態が発生し、リオを混乱させている。17日付付字紙が報じている。

ガロチーニヨ容疑者がとめているのは、同容疑者が現在、市の局長をつとめているリオ州知事カブラル(2007〜14年、民主運動党・PMDB)が、別件ながら2日続けて逮捕されるといって、前代未聞の事態が発生し、リオを混乱させている。17日付付字紙が報じている。



カブラル氏(左、Fabio Rodrigues Pozzebom/ Agência Brasil)とガロチーニヨ氏(右、Inácio Teixeira/ Coperphoto)

### 毎月50万レの賄賂支払も

ガロチーニヨ容疑者がとめているのは、同容疑者が現在、市の局長をつとめているリオ州知事カブラル(2007〜14年、民主運動党・PMDB)が、別件ながら2日続けて逮捕されるといって、前代未聞の事態が発生し、リオを混乱させている。17日付付字紙が報じている。

### 2016年という年は...

2016年という年は、ジウマ大統領の罷免とリオ五輪という、年表に載せるべきことが二つも起きており、伯国社会にとりて歴史に見えてくる別な年になるという事柄が、多くの国民も同意すると思われる。だが、この年の混乱はまだまだ終わらない。ただでさえ、大統領と下院議長が罷免されたという、世界的に見ても前代未聞の出来事が見えた年なのに、五輪が起きた年なのに、二輪の連続逮捕と、州公務員の激しいストが行われたという真実もこの中で見られる。権力が、事実を隠すことには大膽である。抗議自

### 州発電所ダムからオイル漏れ?

#### 流域先住民に深刻な影響

流出の原因が同川流域のサンマノエル水力発電所の貯水ダムなのか、他の要因によるものかは不明だが、同河川でよく見られる不法採掘のボートが沈められ、そこからガソリンが漏れ、流域を汚染している。サンマノエル水力発電所の所有会社、エネルギー・サンマノエル(Energisa)は、ボートを出し、調査している。

### 緊急法案(PL 2244/2016)の審議開始

緊急法案(PL 2244/2016)の審議開始を受け、公務員が州議会前で抗議行動を再開、怪我人も出たと17日付付字紙が報じた。

### 州議会前で抗議行動

#### 知事の危機改善案に反対し

州議会前で抗議行動が行われ、知事の危機改善案に反対している。公務員は、州議会の前で抗議行動を再開し、怪我人も出たと17日付付字紙が報じた。

### 裁判官2人が激しく口論

#### 弾劾裁判まで引き合いに

州最高裁判所で行われた弾劾裁判で、2人の裁判官が激しく口論を行った。弾劾裁判は、州知事の不正行為を問うものである。

### 燃る火種に不安募らす政府

リオ州の政治情勢はますます不安定になり、政府は燃る火種に不安を募らしている。抗議行動はさらに拡大する可能性がある。

## 「軍政復帰」求め下院占拠

### 議会は共産主義的だと主張

連邦下院で16日、汚職防止法案の報告官であるオニクス・ロレンゾ(下院(民主連動党・DEM)の提出した意見書を骨抜きにするべく、各政党は連携の道を探っていた。これは、汚職容疑の捜査、特にラヴァ・ジャット(LJ)作戦を弱体化させる可能性があるものだった。

それに対して不満を抱く50人ほどの集団が、午後3時半頃、下院本会議場に乱入し、議事を中断させた。16、17日付付字紙が報じた。

下院に侵入した抗議集団は、「汚職撲滅!」「軍政を!」「セルジオ・モロ(元LJ担当判事)万歳!」などと呼び、本会議場を占拠した。

侵入事件発生当時、下院では、ヴァウシル・マラニオン副議長(進歩党・PP)が議事進行を司っていた。抗議集団は、壇上に入り、議長台を占拠し、議会の即刻閉鎖を求めた。

下院(民主連動党・PMDB)は、彼らは陸軍将軍をここに呼ぶように求めている。彼らは極端な右派だ。私は軍政時代を体験したし、酷かった労働者党(PT)政権時代も知っているが、民主主義は尊重されるべきだ。彼らは民主主義をないがしろにしている」と批判した。

抗議者達は、高すぎる公務員への給与、年金の見直しや、「抗議者たちの社会主義に偏している公教育」の見直しも求めた。さらに、「下院議員達は伯国に共産主義を植えつけようとしているので、軍部介入を求めている」と語り、法案採決前の選挙での裏金疑惑を免罪としたり、司法取引の条件を変更したりして汚職防

「既報関連」巨額の負債を抱え、破産状態のリオ州の状況改善のため、オ州のフェルナンド・ベソ州知事が提出した渡すように命令したと語り、「力ずくで議会に侵入し、議長台に許可もなく上った集団に対し、逮捕要請を出すことに躊躇していない。交渉の余地はない」と続けた。

抗議集団は午後6時半頃までに完全に退去し、連邦警察署に連行されたが、議会の外では、警察署への連行を阻もうとする人々と警官とのみみ合いもあった。テメル大統領(PMDB)も同夜「事件を遺憾に思う。抗議者達の行為は民主主義への侮辱だ」との声明を発表した。

11月末に予定されていた選挙は、選挙結果が報じている。

この日の最高裁判所では、有給休暇による増額分や深夜残業手当なども社会保障費の課税対象にするべきか否かについての判決が出された。

投票は、報告官をつとめたルイス・ロペルト・パロソ判事の見解を多く支持し、6対3で「するべき」が優勢となった時点で、メンデス判事が示した後に、「再考」を求めた。これにより、残りの投票は後日に延期された。

キー判事が「投票した後、再考を求めるとは正当性を欠く」と批判し、メンデス判事が「今日すべての結果を出す必要がな

浮上した「2回の投票」案に賛成。その結果、ジウマ氏は罷免になったものの、政治生命は残り、公的な職務に就くことや選挙に出馬することにも可能性があるという複雑な結果をもたらしたとして、批判を浴びていた。

こうしたニュースの一方、めでたい話も。チツチ監督就任以来絶好調のサッカーのセレソーンが16日発表のFIFAランキングで遂に2位に躍進した。左翼政権崩壊後から、共産主義に反対する「共産主義崩壊」の声を挙げていた。1位は先週、南米予選で圧勝したアルゼンチンだ。近いうちに09年以降のワールドカップ1回も現実的に、サッカー1位も伯国社会も再建に向かっ

こうしたニュースの一方、めでたい話も。チツチ監督就任以来絶好調のサッカーのセレソーンが16日発表のFIFAランキングで遂に2位に躍進した。左翼政権崩壊後から、共産主義に反対する「共産主義崩壊」の声を挙げていた。1位は先週、南米予選で圧勝したアルゼンチンだ。近いうちに09年以降のワールドカップ1回も現実的に、サッカー1位も伯国社会も再建に向かっ

こうしたニュースの一方、めでたい話も。チツチ監督就任以来絶好調のサッカーのセレソーンが16日発表のFIFAランキングで遂に2位に躍進した。左翼政権崩壊後から、共産主義に反対する「共産主義崩壊」の声を挙げていた。1位は先週、南米予選で圧勝したアルゼンチンだ。近いうちに09年以降のワールドカップ1回も現実的に、サッカー1位も伯国社会も再建に向かっ

サンパウロ人文科学研究所は、**日系社会の研究調査**を日々行っています。

研究成果、ニッケイ新聞から購入できます。

ブラジル日系社会の歴史を知る **決定版** ポルトガル語で読める

木村快著 **共生の大地アリアンサ**

ALIANÇA A TERRA DA COOPERAÇÃO

特別価格 日本語版 **R\$40**

●ご注文お問い合わせニッケイ新聞社 編集部まで ●郵便でのご注文の方は ●太陽堂 ●フォノマギ ●高野書店まで ●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588) ●高野書店 (11-3209-3313)

世界で最高の夜をあなたに

**SCANDALIO lounge**

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール  
シブバー付きのレストラン  
パンゴロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート

どなたの口にも合う **極上のお食事**を用意しております。

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

**快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...**

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700

Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

www.nikkeishimbun.com.br

**ニッケイ新聞**

【営業時間】月曜〜金曜日: 祝日を除く 午前9時〜午後4時

(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332  
Liberdade  
CEP 01510-000  
São Paulo - SP

【購読】nikkeishimbun@yahoo.com.br

【広告】anuncio@nikkeishimbun.jp

# リタイアも惜しみない大歓声

11月13日に聖市南部のインテルラゴス・サーキットで行われたF1のブラジルGPは、ルイス・ハミルトンの優勝に終わったが、同時にこれは、長年伯国を代表するレーサーだったフェリペ・マッサの引退レースでもあった。



ブラジルでの最後のレースに臨むマッサ(Studio Colombo/Pirelli)

12位スタート。しかし、1日中雨と、コンディションが悪い中のマッサ。大歓声もあがった。「レースで完走できなかったのはもちろん本意近くは、悔しい。でも、応援してくれた人たちの気持ちに、今日こそ感謝している。今日こそ、必ず忘れられないよ」とマッサはファンに感謝の気持ちを示した。

# リオ南米最大の水族館が開館

## 五輪で脚光浴びた港湾地域に

8月から9月にかけてリオ市で行われた五輪・パラリンピックの特設会場中継の会場として一躍有名になった、今日9日より南米最大の水族館「アクアリオ」が開館した。同水族館の来場者は、広い伯国の海岸線に息づく海洋生物だけでなく、カリブ海、インド洋、太平洋に生息する海洋生物も鑑賞する事が出来る。一般公開前日の8日には、サメの子供も産まれた。このサメの幼魚は、

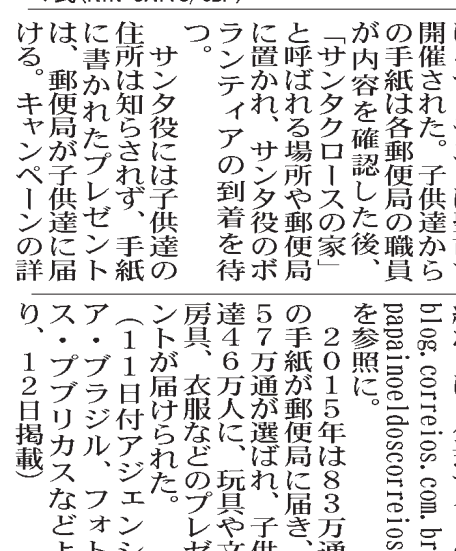
11日(金)、貧しい子供達にもクリスマスを楽しめるように、郵便局恒例のサンタクロース・キャンペーンが幕を開けた。このキャンペーンは、貧しい家庭の子供達にサンタクロース宛にプレゼントの希望を書いた手紙を送ると、有志達が手紙を受け取り、郵便局が届けるという形で、27年間続けられてきた。同市の新監督デビュイは12月7日(土)にマナウスで開催される第8回国際連邦貯蓄銀行杯「ブラジルの初戦」は7日の対コスタリカ戦は、(3日付)オ・グロイボナラに、(5日付)エスボル

# 代表監督に女性が就任

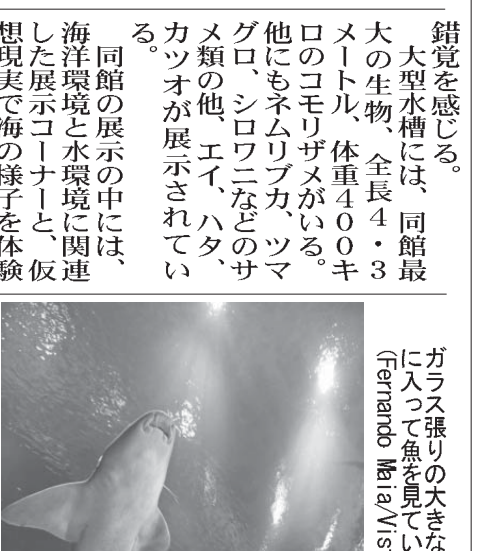
## 「要求の高さは覚悟している」

3日朝にリオのCBF本部でエミリー・リマ氏が代表監督に就任した。伯国初の女性代表監督となる同氏は、会見の中で「私は30歳のマルタで、31歳のクリスチアーニも次の五輪に出るチャンスがあると思う。38歳のフォルミーガもそう。代表ス

「要求の高さは覚悟している」同氏はまた、「私への要求のハードルが高くなることは良く分かっている。初の女性監督であることに責任を感じている。サッカーに男性も女性もいない。代表監督とはそういうもの。監督が女性になれば、ピッチ外での女性選手との接し方が男性と違う。違いはそれだけ。会長には女性のスポーツコーチングスタッフを入れるように頼



ブラジルサッカー初の女性代表監督となるエミリー・リマ氏(KIN SAITO/CBF)



ガラス張りの大きな魚槽は、実際に海に入ると魚を見ている錯覚を起す。(Fernando Maia/Visão)

錯覚を感じる。同館最大魚槽には、全長4.3メートル、体重400キログラムのシロワ、ツマメ類の他、エイ、ハタ、カツオが展示されている。同館の展示の中には、海洋環境と水環境に関連した展示コーナーと、仮想現実で海の様子を観察できる展示コーナーがある。「アクアリオ」と呼ばれる機器で、生物を触れる際に感じられる感覚が再現される。(アクアリオ詳細)



サンタクロース・キャンペーン開始のセレモニー (Governa Rosângela Brasil)

今年も郵便局のサンタさん 27年続く行事は11日から

# Uber副業の警官、強盗を射殺

## 過剰防衛の疑い、示す映像も

先週技術を駆使した展示を通して、訪問者は海の様子を仮想現実で体験できる。同水族館の展示でも一つの魅力は、「タッチタンク」と呼ばれる機器で、生物を触れる際に感じられる感覚が再現される。(アクアリオ詳細)

1人は警察の手を逃れ逃亡中

シロ・シヤビエルを利用

Uber副業の警官、強盗を射殺

過剰防衛の疑い、示す映像も

東洋紡が繊維業撤退

自動車用樹脂の製造は継続

強姦犯に医師資格認定?

女子学生らが一斉に抗議

サンパウロ周辺イベント情報

- 【サッカー】
- 【全国選手権】
- 第34節
- 11/20 (日)
- ・パルメイラス対ボタフォゴ (アリアンツ・パルケ)
- ・クルゼイロ対サントス (ミネイロン・スタジアム)
- ・シャベコエンセ対サンパウロ (コンダー・アリーナ)
- 11/21 (月)
- ・コリンチャンス対インテルナシオナル (イタケロン・スタジアム)
- 【11月17日より公開の映画】
- ・ファンタスティック

女子学生らが一斉に抗議

強姦犯に医師資格認定?

1人は警察の手を逃れ逃亡中

シロ・シヤビエルを利用

強姦事件を起したの

# 進化するカプセルホテル

## 外国人対応や女性専用 広々とした空間で集客狙う

【共同】駅に近く便利で安価な宿泊施設として利用される「カプセルホテル」が進化している。大柄な外国人向けに広い空間を確保、女性専用のフロアを設けるなど工夫を凝らす。新サービスも武器に、女性客や若年層、リピーターの取り込みを狙う。



大きめのサイズのカプセルでくつろぐ外国人観光客

えるよう、従来の約10センチ幅を約10センチに広げ、英語やタイ語、韓国語を話せるスタッフを採用した。1階のレストランでは、英語表記のメニューをそろえ、職人がにぎるすも味を味わえる。同社は「日本の常連客に部屋を確保するため、7割程度に制限している。ほぼ訪日外国人の利用が増え、リピーターも多くなる」と話す。宿泊するサウナや大浴場のほか、ジム施設も使える。曜日によって異なるが料金は1泊、4100〜4600円。

▽訪日客 日本初のカプセルホテルを1979年、大阪・梅田地区に開業したとされるニュージャパネット（大阪市）は、昨年、観光名所の道頓堀で男性専用施設「カプセル」を開いた。訪日外国人をターゲットにしたサービスに力を入れている。訪日客が急増し宿泊施設の不足が都市部を中心に慢性化する中、サウナや浴場があったビルにカプセルを設置。大柄な外国人客でもゆつたりと使える。完全に分かれていた。山王観光（東京）が展開する東京・新宿の「レディーズ510」は、ビルの地下1階と地上1階が女性専用。上階は男性専用施設だが、受付や設備は完全に分かれている。山王観光（東京）が展開する東京・新宿の「レディーズ510」は、ビルの地下1階と地上1階が女性専用。上階は男性専用施設だが、受付や設備は完全に分かれている。

## 救急搬送の延命中止36%

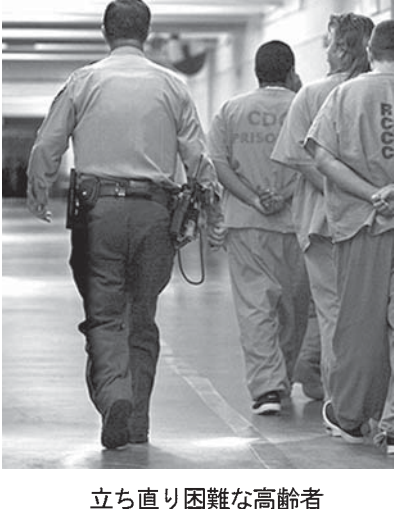
### 終末期患者で医師提案

【共同】死期が迫った状態で救急搬送された患者について、日本救急医学会が過去5年半の間に医師から報告された159件を調べたところ、医師側が患者の家族に延命治療の中止を提案したケースが36%に当たると分かった。最終的な処置は57件の大半で医師側の提案通りになったという。



救急搬送された終末期患者に関する医療チームの提案のうち48件(84%)が家族の意向と一致した。また、心肺停止後も蘇生措置をしないという意向は57件のうち59件(100%)に達した。

## 高齢再犯、4割は半年未満 立ち直り困難、支援急務



立ち直り困難な高齢者

【共同】2011年に刑務所を出て5年以内の高齢者を調べたところ、4割は再犯に至るまで半年未満だったことが、11日に公表された。16年版犯罪白書で分かった。仕事や身寄りのない高齢者の立ち直りが難しいことを示しており、出所後の速やかな支援の重要性が改めて浮き彫りになった。犯罪白書によると、1年の出所者は2万8558人（65歳以上2262人）で、うち5年以内に再犯を犯した人は1万1086人（同991人）。

再犯までの期間は高齢になるほど短くなる傾向があり、半年未満では29%以下が21.8%、30歳以下が25.1%だったのに対し、60歳以上は38.2%、65歳以上は40.2%となった。また、初犯も含めた高齢受刑者（入所時65歳以上）は増加傾向にあり、15年は2313人、16年は2513人、17年は2713人と増加傾向にある。再犯までの期間は高齢になるほど短くなる傾向があり、半年未満では29%以下が21.8%、30歳以下が25.1%だったのに対し、60歳以上は38.2%、65歳以上は40.2%となった。

一般のホテルに比べて建設費用が安く期間も短い。ファーストキャビンでは、自運営のほか、ランチャイズでも展開。東京五輪が開催される20年までに国内外で計50店舗を目指す。再犯者の割合（再犯率）は48%と19年連続で増加した。政府は今年7月、薬物依存者や高齢者の再犯防止緊急対策をまとめた。出所後に円滑な社会復帰ができるよう、捜査機関や福祉・医療施設などのネットワーク構築を目指している。

## 留学生の就職、過去最多 15年に1万5千人



企業の採用担当者の話を聞く外国人留学生

【共同】日本の大学や専門学校を卒業後、そのまま就職した外国人留学生は、2015年に1万5657人で過去最多だったことが16日、法務省への取材で分かった。留學生自体の増加に加え、企業への受け入れを進める政府や民間の取り組みが反映された形。法務省の出入国管理局に優秀な人材と呼び込み、日本企業の競争力を高めたという。政府は今年6月に閣議決定した「日本再興戦略」に、留學生の日本での就職率を現状の3割から5割に向上させる目標を明記。就職セミナーを開くなどして企業との橋渡しを促進している。法務省によると、留學生が日本で働くためには、在留資格を「留学」から「就労」に変更する必要がある。法務省の出入国管理局に優秀な人材と呼び込み、日本企業の競争力を高めたという。政府は今年6月に閣議決定した「日本再興戦略」に、留學生の日本での就職率を現状の3割から5割に向上させる目標を明記。

【共同】日本製作物は15日、従来のようなガラスのレンズを使わないカメラ技術を開発したと発表した。国内メーカーとして初となる「レンズレスカメラ」は、代わりに特殊なフィルムを使う。薄く、軽く、車やロボットに搭載しやすい。低価格化も可能となる。この技術を使うと平面だけでなく奥行きのある画像情報も取得できるため、撮影後も調整の必要がなくなる。例えば監視カメラに採用すれば、ぼやけている人物の顔を後からつきとらせることができる。あらゆる機器をインターネットでつなぐ「モノのインターネット（IoT）」向けの製品として、2018年ごろの実用化を目指す。新技術は、画像センサーの前に新開発したフィルムを置き、入ってくる光線がフィルムに写る影に処理を加えて画像データを整理する。データの分析の仕方を変えることで、ピンボケの調整が可能になる。画像処理速度は、従来技術と比べて300倍に高まったという。日立によると、これまでの海外のレンズレスカメラ技術は画像処理に時間がかかった。

首相が新幹線乗り込み インド首脳と工場視察 【共同】安倍晋三首相は12日午後、インドのモディ首相と共に新幹線車両を製造する川崎重工の工場を視察した。川崎重工は、新幹線のスピードや安定性を体感してもらいながら売り込みを図った。安倍首相は2人は新幹線を背に笑顔で記念撮影。安倍首相は神戸に向かう新幹線の車内でモディ氏と向かい合って座り、新幹線のスピードや安定性を体感してもらいながら売り込みを図った。

レストラン BAN 伴 寿司、鍋、定食... 多彩な食材で皆様をお待ち致しております

アマゾン アマゾン 特別価格 R\$50

弓場勇の生涯 神の啓示か、天の啓示か...

Dinho's Oponto máximo da Carne 日系コロニアの皆さまへ



田中宇の国際ニュース解説

米議会は今回の選挙で上院も共和党が多数派になったが、議会で軍事産物への影響が大きい...

だが、パリ条約は批准が5カ国を超過して事前の規定に達し、先日の条約として発効した...

シリア問題では、オバマ政権(ケリー国防長官)が何度もロシア側と会談し、ロシアに頼んでシリアに軍事進出してもらった...

シエールの石油ガスの採掘に反対する規制も緩和される。オバマが目立ってこの路線を推進してきた...

ウクライナ問題でも、露独両国は、露独両国が推し進めた(露独両国が推し進めた)...

オバマ政権でも、議院はオバマ政権を支持し、オバマ政権はオバマ政権を支持し、オバマ政権はオバマ政権を支持し...

クリントン大統領に代わってオバマ政権はオバマ政権を支持し、オバマ政権はオバマ政権を支持し...

オバマ政権はオバマ政権を支持し、オバマ政権はオバマ政権を支持し、オバマ政権はオバマ政権を支持し...

オバマ政権はオバマ政権を支持し、オバマ政権はオバマ政権を支持し、オバマ政権はオバマ政権を支持し...

オバマ政権はオバマ政権を支持し、オバマ政権はオバマ政権を支持し、オバマ政権はオバマ政権を支持し...

# 米国民を裏切るトランプ

## 就任最初100日間を占う

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...



トランプが演説する様子(Steve Delaney via Wikimedia Commons)

# 覇権構造が大幅に転換するか

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...



米シカゴにあるトランプ・タワー

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

トランプは、大統領選挙で勝ったことで、米国民を裏切る...

# 隊員の命、誰が責任

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

# 不安抱え、新たな領域へ

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

# 米生産の日本車運転不能に

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

# イラン、輸入規制が飛び火

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...

トランプ政権の就任は、世界の覇権構造に大きな影響を与える...



第4回

岐部大野美夏
【略歴】岐阜県出身。49歳。1992年から95年まで海外開発青年として、ミナス州ピラポラ自治文化体育協会に赴き、日本語教師を務めた。その後、当地で結婚し、サンパウロ市在住。サッカーライターとして日本の雑誌などで活躍中。



サッカーの試合取材する岐部大野さん

だ。たまに町の灯りが見える程度で、ほとんど暗闇に入り込んで、このままどこかに消えてしまふんじゃないかと思うほど長い時間を過ごした。夜の12時にやっとピラポラに着いた時、「人間の住む世界に戻ってきた」と安心したものだ。これが24年前、私とピラポラの出会いだ。サンパウロから1千キロ、ペロ・オリゾンテから400キロ。簡単に都会に出て行くことはできないような僻地で、暇な時間は日本人会館に置いてあった本を読んではかっていた。大学生まで読書や作文が苦手だった私が、現在サッカーライターをやっているのは、ピラポラ時代に本を読むことに熱中したからかもしれない。田舎で情報も入っていない中、教師は私一人とナゴで活躍していたMF

忘れられないピラポラ

生徒が日ごろの成果発表

聖南西でお話大会と発表会

聖南西教育研究会(西田みどり会長)主催の聖南西お話発表大会が先月23日、ソコカバ協会のイビウナ、ピエター、ソコカバ、ピラポラ、ド・スール、コロニア、ビニャール、カッポン、ポニート、レジストロ各市の日本語学校7校が参加した。午前9時半に開会式が行われ、ソコカバ文協の松島ロベルト会長が開会

コンテストでカテゴリーA2位に入った名久井晴人くん(14)、ピラポラ・ド・スール日本語学校、同じく3位の森美幸さん(14)、同は失敗経験が自身の成長に繋がると発表、人生を前向きに生きる力を感ぜさせた。今年7月に愛媛県で行われた第21回海外高校生によるスピーチコンテストで、ブラジル代表として参加し特別賞を受賞した横英雄くん(15)、同は、「導くという事」をテーマに太鼓部リーダーという自身の経験に基づいて発表。会場から大きな拍手が贈られた。午後の出し物発表会では生徒らによる踊りや合唱、組体操などが披露され会場を盛り上げた。その後表彰式が行われ、お話の部の学校代表者表彰、8月に行われた聖南西作文コンクールの学校代表者の表彰が行われた。

表彰式で笑顔を見せる児童ら

九州文化大会の立案者

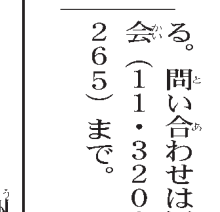


片山光児さん(31、三世)

「日本文化ではなく、母国文化を知る機会を作らないといけない」。弁護士業の傍ら、日系社会の行く末を案じ、先月初開催となった九州文化大会を企画した。熊本県人会青年部長。まっすぐな情熱で県人会と九州地区の各青年部を説得し、企業からの協賛も取り付けた。青年部の無い佐賀県人へは客演として助力し、2位入賞に貢献した。優勝賞品の航空券の行き先をペルーと決めたのも、ペルー日系社会との繋がりを深化させ、両社会を活性化させるためという深慮から。文化大会を行う県人会が増え、日系社会が過日の影を取り戻す日が来ることを期している。(石)

ムクナ豆の効用は? 専門家が来伯講演22日

日本で話題のムクナ豆、その気になる効用を、東京農大が行なった同趣旨の講演会でもムクナ豆の効果などを説明した。それが好評だったため、知人の瀧池龍朗さん(ピラルク)養殖家を通じて依頼したという。軽度の腰痛がなくなったなどの効果を感じている宮城県人の中沢宏一会長が来社し、「パーキンソン病ほか様々な効果がある。裏付けや実用的な話題に注目です」と呼びかけた。講演ほか愛好者による体験談なども交わされた。



来社した3氏

鳥取ファミリ親睦会 出し物一杯、20日に

鳥取県人会(本橋幹久 会長)が「2016年度鳥取ファミリ親睦会」を20日、鳥取交流センター(Dona Cesaria Fernandes, 333, Sude)で開催する。午前8時半からのもちつきに始まり、留学研修者の紹介が行なわれる。夕食後の午後1時からはより一般向けに、会館で稽古する伯人ダンスグループなどによる様々な発表が行なわれる。主催者は「会館を借りて練習に励むグループがありまして」と話し、来場を呼びかけた。県人会の新設事業である「母国若人と元留学生・研修員との交流事業」による、鳥取県からの招聘者紹介も行なわれる。

鳥取ファミリ親睦会 出し物一杯、20日に

鳥取県人会(本橋幹久 会長)が「2016年度鳥取ファミリ親睦会」を20日、鳥取交流センター(Dona Cesaria Fernandes, 333, Sude)で開催する。午前8時半からのもちつきに始まり、留学研修者の紹介が行なわれる。夕食後の午後1時からより一般向けに、会館で稽古する伯人ダンスグループなどによる様々な発表が行なわれる。主催者は「会館を借りて練習に励むグループがありまして」と話し、来場を呼びかけた。県人会の新設事業である「母国若人と元留学生・研修員との交流事業」による、鳥取県からの招聘者紹介も行なわれる。

太陽堂新着図書案内
10月号
【文藝春秋】10月号 R\$ 65.20
【徳力待機】天皇生前退位の攻防、皇后は退位に反対した。大アンケート、生前退位に賛成か反対か? 「日本会議」国会議員34人が答えた。日本人と満州、満州のいばり長い歴史。7人の体験者が見た「幻の国」の理想と現実。
【オール读物】9月号 R\$ 74.08
【文藝春秋】10月号 R\$ 65.20
【徳力待機】天皇生前退位の攻防、皇后は退位に反対した。大アンケート、生前退位に賛成か反対か? 「日本会議」国会議員34人が答えた。日本人と満州、満州のいばり長い歴史。7人の体験者が見た「幻の国」の理想と現実。
【オール读物】9月号 R\$ 74.08
【文藝春秋】10月号 R\$ 65.20
【徳力待機】天皇生前退位の攻防、皇后は退位に反対した。大アンケート、生前退位に賛成か反対か? 「日本会議」国会議員34人が答えた。日本人と満州、満州のいばり長い歴史。7人の体験者が見た「幻の国」の理想と現実。
【オール读物】9月号 R\$ 74.08

日本文化 3
日本文化の真髓に触れる8語を収録!
TOYOTA 豊田喜一郎
日本自動車産業の生みの親
HONDA 本田宗一郎と藤沢武夫の「夢追い人生」
KYOCERA 稲盛和夫
「世のため人のための経営哲学」
日本の政治文化
恩田孝三 財政改革は信頼回復から
杉原千蔵 人命のビザ 救った日本人外交官
日本の教育文化
小林虎三郎 人作りは国作り
教育勅諭(意訳)
「子供たちの日本を見る目が変わる!」
「初」日本語ルビ付きと、両語ポルトガル語訳文の掲載

前版大好評 全巻売り切れ!!
o Jeitinho no Japão para os brasileiros
ブラジル人のためのニッポンの生活ガイド
日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利
面白くて分かりやすい
画像付き日常生活の会話
カテゴリ別、辞書付き
日本の生活ガイドにも

# 「一世のため」創立の志今も

## 福音教会が50周年を祝う

### 日本語と次世代継承に願い込め

サンパウロ福音教会が設立から50周年を迎え、記念礼拝を18日午後、聖市パラライソ区の同教会 (Rua Tomas Curvalhal, 471) で行った。「日本人在住者のため」という方針を今も基本に活動する教会が、創立半世紀の節目を迎えた。



ケキカットする左から順に3代目から7代目までの歴代主任牧師ら

11月に登録され、67年1月に設立記念礼拝を行なった。日本から宗像基さんを初代主任牧師に招き、東洋街で歩みを始め、当初から移住者のための日本人教会として日本語を主体とした伝道に努めている。

日系キリスト教連盟傘下の教会は80以上あるが、同教会は単立として近年50周年を迎えたルーテル (東洋街)、アライアンス (サンベルナルド・ド・カンポ) に並び歴史を持つ。現在の会員数は客員含め40人程度で、一世の高齢化もあって平均年齢は70歳ほど。現在はトマス・アス・イシエマの牧師 (50、二世) が7代目を引き継ぐ。

「天国の1年は地上の千年に値する。この価値観で考えれば、この世界はドンダリの背比べである。才能、容姿など他人と比較しても、大きな意味はありませぬ。創立

二世は、「元々は別の教会に通っていたが、宗像さんの説教がより親しみやすく感じて通うようになった」と懐かしみ、今も変わらない温かい雰囲気を見せつけた。記念行事を終え日野牧師は、「日本人教会という方針はなるべく崩したくない。でも世代交代も必要」と思いを語り、「これから日野をつなぐ教会として活動したい」と意欲的に語った。

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

## 第46回県連故郷巡り 悠久と躍動の北西パラナ

(14)

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

## 大耳小耳

九州文化大会が成功し、青年らは大会内容を充実させた。規模を大きくしたいと意気込んでいたが、大規模行事の運営ノウハウを次世代に継承し、将来の日本祭り執行部員の育成にも繋げられる。良いこと尽くめの文化大会。今後の展開に注目を。

「同じ50年だけだと分違うよね。そんな声をサンパウロ福音教会の設立50周年礼拝で聞いた。同じ歴史を持つ日系教会に通う列席者が、記念誌を手に記者につややいた。

「同じ50年だけだと分違うよね。そんな声をサンパウロ福音教会の設立50周年礼拝で聞いた。同じ歴史を持つ日系教会に通う列席者が、記念誌を手に記者につややいた。

「同じ50年だけだと分違うよね。そんな声をサンパウロ福音教会の設立50周年礼拝で聞いた。同じ歴史を持つ日系教会に通う列席者が、記念誌を手に記者につややいた。

「同じ50年だけだと分違うよね。そんな声をサンパウロ福音教会の設立50周年礼拝で聞いた。同じ歴史を持つ日系教会に通う列席者が、記念誌を手に記者につややいた。

「同じ50年だけだと分違うよね。そんな声をサンパウロ福音教会の設立50周年礼拝で聞いた。同じ歴史を持つ日系教会に通う列席者が、記念誌を手に記者につややいた。

「同じ50年だけだと分違うよね。そんな声をサンパウロ福音教会の設立50周年礼拝で聞いた。同じ歴史を持つ日系教会に通う列席者が、記念誌を手に記者につややいた。

「同じ50年だけだと分違うよね。そんな声をサンパウロ福音教会の設立50周年礼拝で聞いた。同じ歴史を持つ日系教会に通う列席者が、記念誌を手に記者につややいた。

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

「僕もあのまま日本に行っていたら助かった。彼らで200人以上が死んだんです。叔父さん夫婦が亡くなり、兄が住んでいた家も流された。震災の起る週の初めにスライプ (テレビ電話) で話していた同級生とその奥さん、息子の嫁さん、孫2人が亡くなった。本人はまたまた市役所に

ブラジル東京海上は安心と安全の提供を通じて、豊かで快適な社会生活と経済の発展に貢献します。

TOKIOMARINE SEGRADORA

NOSSA TRANSPARENCIA, SUA CONFIANCA

日本人の特質

Os Japoneses e seus Legados

販売価格 R\$ 20

レジストロ産 手摘み紅茶

入荷しました! 「おばあ茶ん」

100g R\$ 25,00

ニッケイ新聞編集部にて好評発売中!!

日本移民の為に生涯を捧げた苦勞の歴史 上塚周平の生涯

História do UETSUKA SHUHEI

ポルトガル語特別価格 R\$ 25,00

ニッケイ新聞社 15周年記念

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

「RYO MIZUNO」 移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した 水野龍の伝記

ポルトガル語特別価格 R\$ 25,00

ポルトガル語に日本語を併記

**IKESAKI**  
COSMÉTICOS  
池崎商会  
Variedade em Cosméticos e Perfumaria  
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade  
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944  
www.ikesaki.com.br

matsubara hotel 毎週日曜日  
松原ホテル 12時~16時  
和食/洋食  
取り揃えて  
おります  
**ランチ** R\$ 66,00  
食べ放題  
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso  
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP  
www.matsubarahotel.com.br

# 正力賞に栗山監督

【共同】今年のプロ野球の発展に最も貢献した監督、選手に贈られる「正力賞」の授賞式が17日、東京で行われ、日本ハムを率いる栗山英樹監督が満場一致で選ばれた。日本ハムからの受賞は初めて。日本ハムはソフトバンクとの最大11・5ゲイム差を逆転して4年ぶり、日本シリーズでは広島を4勝2敗で退けた。大谷翔平選手を投手と打者の両方で活躍させるなど、柔軟な選手起用や采配が評価された。

選考委員会の座長を務めた正力松太郎賞の選考委員会が17日、東京都内で行われ、日本ハムを率いる栗山英樹監督が満場一致で選ばれた。日本ハムからの受賞は初めて。日本ハムはソフトバンクとの最大11・5ゲイム差を逆転して4年ぶり、日本シリーズでは広島を4勝2敗で退けた。大谷翔平選手を投手と打者の両方で活躍させるなど、柔軟な選手起用や采配が評価された。



正力松太郎賞の受賞が決まり、笑顔で記者会見する日本ハムの栗山英樹監督

# 日本ハム10年ぶりの「二刀流」など高評価

「本音で言うと重すぎた。できれば辞退したい」と謙遜の言葉を並べた。選考委員会は投打で活躍した日本ハムの大谷翔平の活躍に感服し、黒田博樹、田中広大、和田、2年連続で打率3割、30本塁打、30盗塁を達成したヤクルトの山田らの名前も挙がったが、最終的には日本一監督の手腕を評価する意見で一致した。

「二刀流」の大谷の起用法だ。難しい宿題を与えてみよらにやうが、翔平らしい活躍ができた」と説明した。選考委員は王氏のほか、杉下茂、中西太、山本浩二(以上野球評論家)、門田隆将(ノンフィクション作家)の4名による。栗山監督「重すぎる」と評されたが、栗山監督は「選手も評価された。大谷翔平選手を投手と打者の両方で活躍させるなど、柔軟な選手起用や采配が評価された。」と記者会見で述べた。

# 都、組織委一体でと遠藤氏

【共同】2020年東京五輪・パラリンピック組織委員会の副会長に就任した遠藤利明前五輪相が17日、東京都の小池知事に呼びかけ、開会式に臨む。小池知事は「都、組織委一体で」と呼びかけ、開会式に臨む。小池知事は「都、組織委一体で」と呼びかけ、開会式に臨む。



東京都の小池知事(右)と遠藤利明(左)が握手を交わす。小池知事は「都、組織委一体で」と呼びかけ、開会式に臨む。

東	初2345	西	初2345
横網	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴

## 網とり豪傑、連勝を20に

### 今場所初めて上位陣安泰

【共同】大相撲九州場所5日目(17日・福岡国際センター)横綱大鵬は今場所初めて安泰。網とりの豪傑は先発から5戦全勝と、先場所から続く連勝を20に伸ばした。横綱白鵬は栃煌山を突き落とした。横綱鶴竜は脇野坂の海を上手出し投げて仕留め、ともに5連勝。横綱日馬富士は遠藤を押し出して4勝目を挙げた。

【福岡国際センター】  
所5日目(17日・福岡国際センター)横綱大鵬は今場所初めて安泰。網とりの豪傑は先発から5戦全勝と、先場所から続く連勝を20に伸ばした。横綱白鵬は栃煌山を突き落とした。横綱鶴竜は脇野坂の海を上手出し投げて仕留め、ともに5連勝。横綱日馬富士は遠藤を押し出して4勝目を挙げた。



碧山(右)と攻め合う豪傑道。碧山を押し出して破る

東	初2345	西	初2345
白鵬	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴
鶴	鶴	鶴	鶴

# 柏木「いい結果を」

## 年間優勝に挑む3クラブ

【共同】J1の年間王者を決める明治安田チャレンジャーズは、昨季の年間優勝に挑む3クラブの1つ。柏木は「いい結果を」と記者会見で述べた。



合同記者会見後に、写真に納まる(左から)川崎の中村、浦和の柏木、鹿島の植田

## ポセロ初受賞に瞳潤ませ

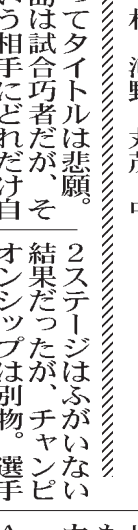
### 大混戦アのサイヤング賞

【共同】米大リーグのサイヤング賞(最優秀投手賞)が16日(発表)に発表され、ア・リーグは、大谷翔平が初受賞。大谷は「瞳潤ませ」と記者会見で述べた。

## 池江は100自で日本新

### 瀬戸、400個人メドレー圧勝

【共同】水泳のアジア選手権が17日、東京五輪国際水泳場で行われ、日本代表の池江璃花子が自身初の個人メドレーで優勝した。池江は「100自で日本新」と記者会見で述べた。



池江璃花子が自身初の個人メドレーで優勝した。

## スピードW杯きよう開幕

### 高木美帆、表彰台へ自信

【共同】スピードスケートのワールドカップ(W杯)第2戦が18日、長野県五輪アイスアリーナで開幕する。17日(日)は高木美帆が表彰台へ自信を寄せた。

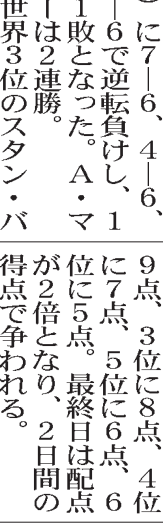


高木美帆が表彰台へ自信を寄せた。

## 錦織、アマリに逆転負け

### 1勝1敗、テニス最終戦

【共同】テニスの年間成績上位8人による今年最終戦「ATPツアー・ファイナル」第4日は16日、ロンドンで行われ、錦織圭がアメリカのマリーに逆転負けした。錦織は「1勝1敗」と記者会見で述べた。



錦織圭(左)とアメリカのマリー(右)が握手を交わす。

## 地元ソフトB、初V挑む

### 直近3大会連続で表彰台

【共同】世界最高峰のヨットレース「アムステルダム」第9回が19、20日、福岡市で行われる。地元ソフトバンクが初優勝を挑む。

【共同】世界最高峰のヨットレース「アムステルダム」第9回が19、20日、福岡市で行われる。地元ソフトバンクが初優勝を挑む。

JORNAL NIKKEI SHIMBUN  
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.  
Rua da Glória, 332-Liberdade  
CEP 01510-000-São Paulo-SP  
Telephone: (11) 3340-6060  
Fax: (11) 3341-6476  
Site: www.nikkeishimbun.jp  
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun

Diretor Presidente: Raul M. Takaki  
Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP  
Redator: Masayuki Fukasawa

記事に関するご意見 Redação:  
redacao@nikkeishimbun.jp  
配達・購読契約に関する連絡 Assinatura:  
nikkeishimbun@yahoo.com.br  
広告に関する連絡・問い合わせ Publicidade:  
anuncio@nikkeishimbun.jp

Periodicidade: Terça-feira à Sábado  
Preço Assinatura:  
R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)  
Assinatura Digital(PDF):  
R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)